

# 天主教中華殉道聖人堂 The Chinese Martyrs Catholic Church



降臨期第一主日 | 二〇二四年十二月一日  
Advent 1st Sunday | December 1st, 2024

**Address :**  
2755 Denison Street,  
Markham, Ontario, Canada  
L3S 2J3  
**Tel :**  
905-294-1377 905-294-1677  
**Fax :**  
905-294-1355  
**Official Website :**  
www.chinesemartyrs.org  
**Email :**  
cmcc@chinesemartyrs.org



「所以，你們應當時時醒寤祈禱，為使你們能逃脫即將發生的這一切事，並能立於人子之前。」路 21:36

堂區通訊

Photo by Aaron Burden on Unsplash

## 彌撒時間表 Mass Schedule

### 平日 Weekday Mass

星期一、三、五、六  
Mon. Wed. Fri. and Sat.  
9:10am (粵語 Cantonese)  
星期二、四 Tues. and Thurs.  
9:10am (國語 Mandarin)

### 聖時 / 彌撒 Holy Hour / Mass

星期一、三、五 Mon., Wed., Fri.  
7:00pm/8:00pm (粵語 Cantonese)  
星期二、四 Tue., Thu.  
6:30pm/7:30pm (粵語 Cantonese)

### 主日提前彌撒 Saturday Mass

星期六 Sat.  
6:00pm (粵語 Cantonese)

### 主日彌撒 Sunday Mass

8:00am (粵語 Cantonese)  
9:30am (粵語 Cantonese)  
11:00am (粵語 Cantonese)  
12:40pm (國語 Mandarin)  
2:15pm (英語 English)  
4:00pm (國語 Mandarin)  
8:00pm (粵語 Cantonese)

### 修和聖事 Reconciliation (告解 Confession)

星期六下午五時卅分至六時及主日彌撒前、後，其他時間，可隨時與神父預約。  
Sat. 5:30pm-6:00pm, before or after Mass on Sun., or make arrangements with a priest.

## 十二月教宗祈禱意向 HOLY FATHER'S PRAYER INTENTION

請為希望的朝聖者祈禱

### FOR PILGRIMS OF HOPE

祈願這禧年能加強我們的信德，幫助我們在日常生活中認出復活的基督，並使我們成為基督信仰希望的朝聖者。

Let us pray that this Jubilee strengthen us in our faith, helping us to recognize the Risen Christ in the midst of our lives, transforming us into pilgrims of Christian hope.

## 本期導讀

### 與主共融

教宗：教會需要以基督為中心有關同道偕行的神學省思.....2

### 主日分享

主耶穌！您今天的臨在很重要！.....3

### 信仰培育

會祖傳(續).....4

### 天主教歷史淺談

63. 大戰帶給基督徒的災難.....5

### 平安是福

頸椎神經根病變(-).....6

### 高夏芳修女靈修選摘

引領迷失者 - 稅吏及罪人.....7

### 堂區訊息

.....8



## 教宗：教會需要以基督為中心 有關同道偕行的神學省思

教宗方濟各接見了國際神學委員會的成員，勉勵天主教神學家們發展一種“同道偕行的神學”，讓教會的所有組成部分都參與其中。教宗也表示，願意在2025年前往召開尼西亞大公會議的地點，參加慶祝活動。

(梵蒂岡新聞網)重新將基督置於中心，發展一種同道偕行的神學。教宗方濟各11月28日在接見國際神學委員會大約30名成員的講話中，闡述了這兩個重點。這個由聖座教義部部長費爾南德斯(Victor Manuel Fernández)樞機領導的委員會這幾天召開全體大會，討論將於2025年慶祝1700年前召開的尼西亞大公會議。教宗表示，他有意前往那次大公會議舉行的地點參加慶祝活動。他說：“我打算去那裡。”

### 兄弟友愛，基本的道義

教宗解釋，那次大公會議是“教會和整個人類行程中的一個里程碑”，因為它表明“在耶穌身上我們能認識天主的面容，同時也能認出人的面容”。一句話，這就是“兄弟友愛”。教宗說：“一種植根於基督的兄弟友愛，對我們而言是一項基本的道義。”

### 受基督人性啟發的新的文化與社會典範

教宗勉勵國際神學委員會，“為一種正是受到基督人性啟發的新的文化與社會典範提供提示和反省”。教宗說：“今天，在一個複雜而又經常極化、留下衝突和暴力痕跡的悲慘世界中，藉著基督啟示並在聖神內賜予我們的天主之愛呼喚著每一個人，讓我們學習在友愛中前行，成為正義與和平的建設者。唯有如此，我們才能在我們所在的地方播下希望的種子。重新將基督置於中心就是要重新燃起這希望。”

### 邁出勇敢的一步

教宗向在場人士提出的第二個重點，就是最近召開、以同道偕行為題的世界主教會議第16屆常規會議。教宗表示，蒙蒂尼教宗60年前就提出了這個主題，今天業已“成熟”。“我要說的是，是時候該邁出勇敢的一步了，即發展一種同道偕行的神學，一種能幫助、鼓勵和陪伴同道偕行進程的神學省思，好能邁向一個新的傳教階段，更有創造性和更大膽，受到初傳的啟迪並讓教會所有的組成部分參與其中”。

教宗最後表示，“依靠耶穌聖心，神學就能從泉源中汲水，就能在教會內和世界中結出果實”，同時在聖神的助佑下，不忘“喜樂和幽默的幅度”。

鏈接網址：<https://www.vaticannews.va/zht/pope/news/2024-11/pope-francis-plenary-pontifical-theological-commission.html> ■



教宗方濟各接見國際神學委員會的成員 (VIA TICAN MEDIA/Divisone Foto)



降臨期第一主日

讀經一： 耶 33:14-16  
 讀經二： 得前 3:12-4:2  
 福音： 路 21:25-28,34-36

Advent 1st Sunday

FirstReading: Jer 33:14-16  
 SecondReading: 1Thes 3:12-4:2  
 Gospel: Lk 21:25-28,34-36

# 主耶穌！您今天的臨在很重要！

吳智勳神父  
 天主教輔仁聖博敏神學院禮儀研究中心

## 默想

我們的信仰以耶穌基督為中心、為基礎，故禮儀年以期待基督來臨開始，以基督為王作結；祂是原始，祂是終結。通過祂，我們知道天父創造我們；藉著祂，我們相信聖神繼續在教會中帶領我們。總之，耶穌使我們的生命有根、有意義、有希望；祂使我們在挫敗中，在困難中站起來，所以祂的臨在是很重要的。現在將臨期開始，就讓我們以「基督臨在的重要性」作反省。

有些東西因為能夠滿足我們的主觀需要，是我們的喜好，如某些小說、電影、旅遊等，所以我們覺得它們重要。有些東西存在良好的客觀條件，如教育、醫療等，雖然有個別的人不喜歡讀書，不喜歡看醫生，可是它們還是被公認為重要的。不過，有些東西是獨立於個人主觀喜好或客觀需要之外，它有自己的價值，並以本身的美善來吸引我們，它就是以基督為中心的信仰。

耶穌基督重要嗎？答案很奇怪，不信主的人也可能認為重要。你們看，將臨期還未開始，聖誕燈飾的亮燈儀式已經開始了，百貨公司把聖誕貨品陳列，招攬生意；這

個節日使人的假期多了數天，禮物多了幾份，平添了不少歡樂氣氛。因此，在某程度上，基督的誕生為他們是重要的。

那麼，為我們這些基督徒又怎樣呢？理論上耶穌的來臨是重要的，我們應該自願地接受祂的重要性。可是今天的人生活多姿多彩，很容易淡忘信仰的熱忱。因此，平時的祈禱，主日的感恩祭，再配合一年的禮儀，都是提高我們對基督臨在的意識，強調祂的重要性。

福音記載耶穌基督的誕生，的確是指已發生過的事實。當然，過去發生的，有其重要性，但它的重要性必須是與現在有關的，否則它只是一個回憶，給人懷念一番罷了。所以，當我們追念基督第一次來臨的時候，必然要求它與我們現在的生活拉上關係，因為基督不只是過去的基督，更是現在的基督。

同樣，聖經很喜歡講述基督的第二次來臨，保祿的書信和福音對此事也非常重視。可是，每當講述的時候，總是非常嚴肅，還帶著審判和裁決的味道，令人產生恐懼感：「日月星辰將有異兆，在地上各國要因海濤的怒號而驚惶，世人也要因將臨的厄運而失措」。其實，關於第二次來臨，重點還應放在現在，因為假如我們重視基督的第二次來臨，現在就要警醒，不要貪吃、醉酒，也就是提醒我們現在不要只顧吃喝玩樂。總之，第一次和第二次來臨的重點在於要我們把握現在，好好地欣賞天主賞賜我們美好的一切。

其實，福音所教「時時醒寤祈禱」，保祿所謂「彼此的愛和對眾人的愛日益增長」，都是著重現在。祈禱就是要我們停下來，意識到基督現時的臨在，意識到基督的美好。至於愛的行為就更直接了：凡接觸真愛的人，都接觸到天主，因為天主是愛。

為我們這些已自願地接受了基督在我們生活上有重要性的人，在將臨期中應做的，主要不是追念過去，亦不是恐懼未來，而是把握現在。特別是在奉獻感恩祭時，不要總想著彌撒後到那裏消遣，而是要辦甚麼事，而應去意識這是主的日子、主的聖殿、主的聖言、主的祭獻、主的身體，主現時已臨在。我們要經驗到祂，感受到祂臨在的可愛，我們才會感謝祂過去的來臨；既然有喜樂的現在，就不會有恐懼的未來。

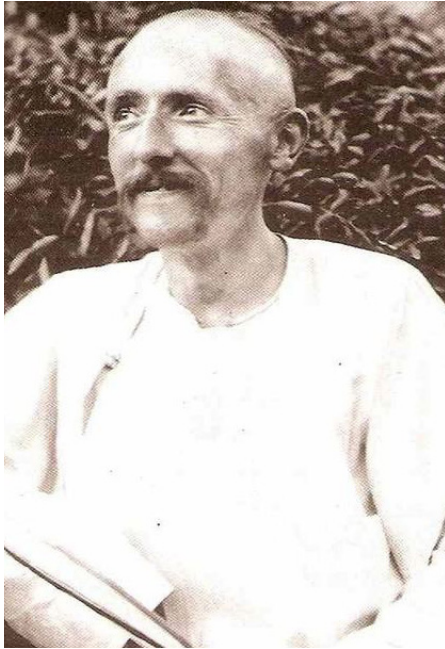
「明天會更好」這句話，的確使人懷著希望，但最好的一句是：「今天是更好」，因為它更具體、更實惠、更能使我們意識得到天主給予的恩寵。喜樂地經驗耶穌此時此地的來臨，的確比懷念祂第一次來臨，期望祂第二次來臨更重要。讓我們對祂說：主耶穌，求您今天降來我們的心裡，來到我們的生活中。 ■



# 會祖傳

## 耀漢小兄弟會 雷鳴遠神父

作者：趙雅博



### 九、中國主教的誕生

【以下繼續上期內容】再是他們認為：本地神職的數目太少，可能有國家教會的危險，裂教的產生，也沒有經濟的來源，特別是在民族主義高唱入雲的時候，不宜有本地主教。排外心理與迷信，特別是中國人，最難與孔子分開。時候還沒有到，如果有了本地主教，隻有激起對外不肯服從，並沒有其他利益；並且有了本地主教也不能保護教友不受政權的壓迫。在雜誌以外，凡是經過羅馬的傳教士，都表明他們的態度與雷神父的主張相反，而不直接攻擊“夫至大”通牒。其實雷神父的意見正是“夫至大”的意見，絃外之音，誰也明了。”

王老鬆部長麵對這些批評，默不置辯。他曉得如果不慎說出他的思想與計劃，恐怕遭遇政治上的困難。他對這些批評與反對，也不加以阻止，任它們自生自長。當然在這些反對下，他不能不動心。但是他知道他有充分的真理，荷蘭人一般不速言速決，可是如果決定了，他便不會改變。

這期間羅馬按部就班地工作着。總會計李魯宜司鐸被遣返國，文主教受任天津代理，杜主教被派到江西，這是消極方麵的工作。至於積極方麵，中國主教的提名，則石沉大海似的，沒有一點聲響。雷神父敏感地認為羅馬的空氣變了，他願意立刻飛到羅馬，解決這個問題，不這樣，不能了卻他的心願。

### 邁謝樞機入場

七月末，雷神父見到瓦內維教卿，他是雷神父的顧問，同時也是雷神父在羅馬的支柱，是他最好的朋友。對於中國主教的祝聖，他有莫大的功勞。他告訴雷神父情勢日趨嚴重，並責斥他說什麼還不設法到羅馬去！

為什麼光主教不曾實踐所許諾的，沒有從羅馬叫雷神父？明顯他是有些害怕。到了夏季開始，光主教給羅馬作了報告，便脫卸了他特別調查員的任務，回家稍事休息。然後即將返回中國，走馬上任，主持他的教區。現在他已經與雷神父沒有關繫了，雷神父的

一切完全繫於他的上司們了。而他的上司們認為他既是為管理中國學生而來的，便該一心專注，不必他務旁馳；他不是負責改革教會的，那麼自然不必到羅馬。這時雷神父已經鑽進牛角尖中了。

瓦內維對他說：“應該工作了，很多人都說反對您而工作，而您為什麼不投奔邁謝樞機？”同時他又告訴雷神父，應該加強教宗所採取的形勢。現在邁謝樞機要去羅馬了，大概在九十月之間。為此在他動身之前，雷神父一定要拜見他。

由於伯達的斡旋與介紹，邁謝樞機在某一藉口之下，將雷神父召到馬林總主教公署。現在隻有這一條路了，可以從巴黎總會長那裡，得到去羅馬的許可。

邁謝樞機在第一次大戰後名震世界，全歐洲對他極度崇拜，大戰得勝的精神力量，可以為是由他一手造成的。在羅馬和法國，他有絕大的力量，法國人極度崇拜他。他一言九鼎，沒有人不聽從他。

邁謝樞機與雷神父的相會是在八月末。之前他已由伯達司鐸接到了雷神父的中國報告案捲，還沒有時間瀏覽，他答應日後他要仔細披閱一遍。他很同情雷神父，他了解雷神父為這件大事所受的苦痛。

【未完待續】



# 天主教歷史淺談

資料來源：梵蒂岡廣播電台

## 63 · 大戰帶給基督信徒的災難

【以下繼續上期內容】中歐地區的捷克斯洛伐克在一九三九年春天被希特勒並吞了西半部的波西米亞地區之後，東半部的斯洛伐克在希特勒的策略下，享有獨立的政體。這裡的政府由天主教一位名叫蒂索（TISO）的蒙席領導，這位蒙席若要使自己的政府以獨立的姿態出現在世人眼前，就得跟隨希特勒的外交路線和種族政策，參與納粹黨消滅猶太人的行動。於是在講話中，這位神職都設法使基督信仰的教義和專製獨裁的政治並行不悖。

東南歐的克羅地亞在一九四一年被德國佔領後，也扶植了一個類似蒂索在斯洛伐克所領導的假獨立的政府。這個政府由安特·帕韋利奇（ANTE PAVELIC, 1889-1959）主持。

由於安特·帕韋利奇是克羅地亞反對塞爾維亞的民族獨立運動的創始人，而克羅地亞人又大都

是羅馬天主教徒，與信奉東正教的塞爾維亞人不和。因此，安特·帕韋利奇固然傾向納粹德國，但在克羅地亞許多天主教徒看來卻也是對塞爾維亞人雪恥報復的機會，於是克羅地亞人開始對塞爾維亞人展開暴力復仇的內戰行動。當時克羅地亞首都薩格勒佈的總主教斯特皮納奇（ALOJZIJE STEINAC, 1898-1960）的處境很艱難，他一方愛自己的國家民族，一方反對同胞以暴力侵害塞爾維亞人。

北歐挪威誓反教路德派的主教貝格拉夫（BERGGRAV）原是一位非暴力的和平主義者，一九四〇年納粹德國佔領挪威後，扶植當地一位支持納粹主義的政界人士維德昆·吉斯林（VIDKUN QUISLING, 1887-1945）出來主政。由於德國企圖透過吉斯林來控制挪威的路德教會，引起貝格拉夫主教的反對，於是這位主教由和平主義者轉變為抵抗納粹者，他領導教會反對納粹迫害猶太人，反對政府徵用勞工為納粹效力，也反對政府派遣軍官領導和監督青年學生。

西歐的荷蘭遭德軍侵入後，當地天主教徒們在一九四一年髮佈禁令，禁止荷蘭天主教友參加荷蘭納粹黨的活動。一九四二年到一九四三年間，荷蘭天主教徒更和基督教徒聯合抗議納粹黨人蒐捕猶太人的行動。納粹黨為了報復，於是把拘捕的範圍擴大到猶太裔的基督徒.....

【未完待續】





# 平安是福

## 醫藥小常識

教友 郭詠觀醫生 Dr. Jason Kwok  
MBBS(HK) LMCC CCFP  
歡迎電郵詢問  
jasonkwok@rogers.com

## 頸椎神經根病變(一)

頸椎神經根病變(cervical radiculopathy)是頸椎神經根(nerve roots)受到壓逼或發炎而引起的神經功能障礙的一種病況，神經功能障礙包括放射性疼痛(radiating pain)、肌肉無力和麻痺。

人類的脊骨是由多根脊椎骨(vertebra)組成，從頭骨的底部伸延至尾骨，共有七根頸脊椎骨(C1至C7)。脊椎骨保護脊髓(spinal cord)免受傷害，在脊椎骨之間有被稱為『椎間盤』(intervertebral disc)的軟墊、為脊椎骨提供緩衝保護和柔韌性。脊髓則是將遍佈身體的神經線與腦聯繫，令腦將訊號傳給身體各部位、並與它們聯絡，神經根是從脊髓分支出來始段的神經線，沿著脊柱不同部位分支的神經根伸延至身體的不同部位，當神經根被擠壓時會影響從它分支的神經線，所以，當頸椎神經根被擠壓時會導致上肢的放射性疼痛。

頸椎神經根病變頗常見，估計每十萬人有約八十五人受影響，超過一半患者是第七頸神經根(C7 nerve root)、而約四份之一是第六頸神經根(C6 nerve root)受影響。任何年齡的人都會患上頸椎神經根病變、但較多見於成年人，因椎間盤突出引起的頸椎神經根病變較多見於五十歲以下人士，因椎間盤退化引起的頸椎神經根病變較多見於五十及六十多歲的人士，七十歲及以上的人士則多因脊椎神經孔狹窄(foraminal stenosis)引起的。

隨著年齡的增長或是遭遇創傷，椎間盤的外層會變得脆弱和破裂，當椎間盤內面的膠狀物質從裂縫中擠出時會導致椎間盤突出，當突出的椎間盤物質壓逼附近的脊神經時會引起頸椎神經根病變，多個因素會增加患上椎間盤突出的風險，包括：年齡的增長、重覆的頸部動

作、不良的姿勢、缺乏運動、不正確舉起重物或頸部扭轉的動作、頸部創傷等，因椎間盤突出引起的頸椎神經根病變較多見於五十歲以下人士。

不過，大部份頸椎神經根病變的病因是頸椎退化(Cervical spondylosis)，頸椎退化是與年齡相關的磨損，會導致頸部疼痛和僵硬及其它症狀，隨著年齡的增長，椎間盤內面的膠狀物質的彈性會減少而變得較硬，這會導致椎間盤間隙縮窄，這會縮小脊椎骨之間的距離，身體的反應是會在椎間盤周圍生出骨刺作強化作用，但骨刺會令脊椎神經孔(foramen、在脊椎兩側、神經根從脊髓分支出來經過的小孔)變得狹窄、導致脊椎神經孔狹窄(foraminal stenosis)，這會壓逼神經根、導致頸椎神經根病變。

頸椎神經伸延至肩膀、手臂、胸部和上背部，所以，頸椎神經根病變引起的症狀會從頸部放射至這些身體部位、取決於是那條神經根受到影響，頸椎神經根病變通常只影響身體的一邊、而不是同時兩邊都受影響。神經系統症狀包括疼痛、麻木、麻痺、肌肉乏力、神經反應減弱等，頸椎神經根病變的影響因人而異，所以，不同患者的症狀可能會不一樣。

診斷頸椎神經根病變，醫生會向患者詳細查詢病情和作仔細的臨床檢查(包括神經系統的檢查)，然後按實際情況再作影像學檢查(imaging tests)，包括X光、磁力共振掃描、電腦掃描等及診斷檢查(Electrodiagnostic tests)：包括肌電圖(EMG)、神經傳導檢查(nerve conduction study)等。 ■



Photo by Audrey K on Unsplash



《遇之妙：福音中與耶穌相遇的人物》之四/11-高夏芳修女靈修選摘

## 引領迷失者 - 稅吏及罪人

高夏芳修女

谷2:16-17

法利塞黨的經師看見耶穌與罪人和稅吏一起吃飯，就對他的門徒說：「怎麼，他與罪人和稅吏一起吃喝？」耶穌聽了，就對他們說：「不是健康的人需要醫生，而是有病的人；我不是來召義人，而是召罪人。」

有一個這樣的猶太故事：一天，一個人在聖殿內祈禱，他覺得天主向他示意，要他更關心窮人，為他們作一點事。他剛從聖殿出來，便見到一個乞丐，他立即跑上前對他說：「兄弟，我十分關心你，請告訴我，你需要什麼，我一定設法給你。」那乞丐滿面詫異地回答：「怎麼？你稱我為兄弟，卻不知道我需要什麼？」

高高在上的施與，口頭表達的同情，有如救濟機構一樣冰冷的配給，一時興起的善意，這一切都與真正的愛拉不上關係。耶穌對我們的施恩不屬於這類。希伯來書的作者描寫得很好：「耶穌稱我們為弟兄，並不以為羞恥」（希2:11），「我們所有的，不是一位不能同情我們弱點的大司祭，而是一位在各方面與我們相似，受過試探的，只是沒有罪過」（希4:15）。

按照猶太人的傳統，一個理想的賢人、善者、聖者，應該「不插足於罪人的道路，不參與他們的席位」（詠1:1）。耶穌當代的法利塞人更將之絕對化、僵硬化，因為善惡分明，善人不屑與罪人為伍，應與罪人完全隔離、分開。耶穌所講的法利塞人與稅吏在主前祈禱的故事，就將這種態度表露無遺，法利塞人這樣祈禱：「天主，我感謝你，因為我不像其他的人，勒索，不義……」（路18:11）。耶穌的作風卻截然不同，他甘願降到罪人的層面，與他們交朋結友，為能提昇他們。他一開始他的傳教生活，就與罪人走在一起，混在他們中間，在約但河邊排隊輪候，接受悔罪的洗禮。他死時與罪犯無異，被逮捕，被審判，被定罪，被處死，與兩個兇犯一起被釘，「被列於罪犯之中」（依

53:12)。

不但在開始傳教生活和生命終結的時候，耶穌會與罪人為伍，在他整個傳教生活中，亦與他們有不解之緣。他經常與罪人共席，往稅吏家作客，不給犯姦淫被捕的婦女定罪，不拒絕罪婦的眼淚。他每到一個地方，首先聞風而至的是那些被社會排斥的貧賤者、受苦者、行為不正者。路加這樣描寫：「眾稅吏及罪人們都來接近耶穌，為聽他講道」（路15:1）。

耶穌的作風無可避免地引起那些自以為善，傲氣凌人者的批評、控訴、甚至毀謗。他們常在耶穌背後竊竊私語：「這個人交接罪人，又同他們吃飯。」（路15:2）「他竟到有罪的人那裏投宿。」（路19:7）又說：「他是一個貪吃嗜酒的人，稅吏和罪人的朋友。」（瑪11:19）更指證他並非從天主而來，是個罪人（若9:16, 25）。耶穌卻光明磊落，不亢不卑，繼續堅持他的做法，不惜負上惡名，他清楚地說，他來「不是來召義人，而是召罪人」（谷2:17），是為「尋找及拯救迷失了的人」（路19:10）是。最後他不單死在罪人中，死得有如罪人一樣，還為罪人而死。保祿每談及此，就滿懷感觸說：「為義人死是罕有的事，為善人或有敢死的，但是，基督在我們還是罪人的時候，就為我們死了，這證明天主怎樣愛我們。」（羅5:7-8）。

在罪人身上，耶穌首先看見的不是罪，卻是人。罪固然可憎恨，但罪人卻值得愛，值得尊重，值得憐憫。當法利塞人拉著犯姦淫被捕的婦女來到耶穌跟前，要他定罪時，他拒絕把罪人視為個案，只顧定罪而不顧助人；相反，他卻以慈愛去轉化人心，並向罪人表示信任及鼓勵：「去吧！從今以後，不要再犯罪了」（若8:11）。在罪人身上，耶穌不但看到罪惡的醜陋，更看到罪人回頭歸返父家的美好，也預見天父擁抱蕩子的高興；他之所以與罪人為伍就是為了這個：把迷失了的兄弟帶回父家，令天人同慶，皆大歡喜。 ■

**2024年十一月二十三、二十四日教友奉獻收入 Donation of 23rd and 24th November 2024**

Regular: \$9,309.95  
All Souls: \$1,940.00

\*\*本主日有第二次奉獻，為堂區基金，請教友慷慨奉獻。

**堂區辦公室 OFFICE**

\*\*12月6日首星期五，早上9:10彌撒後明供聖體一小時，晚上八時舉行耶穌聖心彌撒，並為聖召祈禱。

\*\*12月7日早上9:10舉行中華殉道聖人敬禮彌撒及聖髑降福。歡迎教友踴躍參加。

\*\*2024年堂區將臨期避靜時間：

粵語避靜 Dec 14th, Saturday 星期六

國語避靜 Dec 21st, Saturday 星期六

誕之音 Dec 07th, Saturday 星期六

**哥倫佈騎士-中華殉道聖人屬會#15463 “百老匯-聖誕聯歡晚會”**

為感謝一群默默耕耘的堂區“老友記”，特在12月14日(星期六)，在鮑思高禮堂舉辦“百老匯-聖誕聯歡晚會”。免費招待100位聖堂的長者。免票將會在11月17日和11月24日上午9-11時派送。請留意海報或宣傳。如家人或親友有意陪同參加，隻酌量收取\$25餐費，大小同價。歡迎教友參加，與我們一起慶祝聖誕。備註：請自備餐具。

**“誕之音”音樂會**

為迎接救主的誕辰，聯合聖詠團連同堂區其他歌詠團，一起為大家籌辦的“誕之音”音樂會，已定於12月7日晚上7:30-8:30在聖堂內舉行。門票請於各台彌撒前後向聖詠團購買。每位\$2(12歲以下小童免費)

**鄧神父和胡神父晉鐸周年感恩祭**

恭賀鄧神父晉鐸30周年和胡神父晉鐸20周年，感恩天主的召叫及一路的提攜帶領，願天主繼續祝福二位神父在鐸職和牧民上所需要的智慧和恩寵，以耶穌善牧之情牧放天主的子民。請大家為鄧神父和胡神父們祈禱。歡迎教友們一起參加慶祝感恩彌撒及晚宴。教友可於11月23日至12月1日到寫字樓購票。

彌撒時間：12月8日4pm 感恩彌撒@中華殉道聖人堂  
晚宴時間：6pm

酒樓：帝寶名宴 NKS Banquet Hall  
8360 Kennedy Rd Unit B06, Unionville, ON L3R 9W5

**泰澤祈禱**

以讀經，短誦及默想的泰澤祈禱將於12月14日星期六晚上8時在聖堂舉行。是次泰澤祈禱將以國、粵、英語進行。誠意邀請大家同來參與這個共融祈禱。

**晚餐廳祈禱**

每月首週六的晚餐廳祈禱於六時彌撒後在聖堂和Zoom同步舉行，歡迎參加。

時間：7:15pm -8pm

Zoom 會議ID: 84003270763

Password: 076141

首週六敬禮聖母集禱，晚餐廳誠邀閣下參與。

日期：每月首星期六

時間：黃昏彌撒後七時

在聖堂和網上同步進行。

加入 Zoom 會議鏈接請參閱：

Canada Meeting ID: 840 0327 0763

Passcode: 076141

Find your local number: <https://us02web.zoom.us/j/84003270763>

**青少年彌撒及朝拜聖體**

2024年10月至2025年6月每個月第一周11am 舉行青少年彌撒及朝拜聖體，歡迎父母帶領孩子們參加。

From October 2024 to June 2025, there will be Children/Youth Mass and adoration on every first Sunday of the Month, at 11am. We invite all families to the join us to praise to Lord.

**全日英文成人慕道班招生 English RCIA Sunday 3:30 pm open for registration**

上課時間：星期日下午三時半至五時

地點：204室

開課日期：2024年10月6日

Time: Sunday 3:30 pm - 5:00 pm

Venue: Room 204

First day of class: October 6, 2024

Inquiry: Please contact the parish office for Registration forms /Eric Lo 905-305-1339 ericlo707@yahoo.com

**國粵語成人兒童慕道班開班時間：**

星期三粵語班：9月11日7:30-9pm

星期六粵語班：9月21日4:15-5:45pm



星期四: 9月12日 7:00pm-8:30pm  
 星期日粵語: 9月8日 9am-10:30am  
 星期日國語: 9月8日 2pm-3:30pm  
 報名方式: 堂區網站或壁報掃描二維碼或諮詢處去報名表。

### 國語兒童初領聖體班: 現在開始接受報名

報名資格: 七歲以上, 已領洗之兒童  
 上課日期從2024年11月03日至2025年06月22日。  
 於2025年06月22日基督聖體聖血節舉行初領聖體儀式。上課時間是每主日下午兩點至三點半, 用英語授課。  
 請家長到聖堂諮詢處填寫報名表。報名時請準備下列文件:

1. 報名表填寫完整並簽字
2. 初領聖體孩子領洗證明

### EDGE & LIFE TEEN 青少年堅振班 EDGE and LIFE TEEN Youth Programs

**EDGE/EDGE+:** 第六至八班的初中生, 包括七年級的堅振班。

**LIFE TEEN:** 第九至十二班的高中生。

**聚會時間:** 每星期天早上十時半至十二時半在鮑思高禮堂。每月首星期天有青年彌撒及明供體(11:00am -12:30 pm.)。

**EDGE/EDGE+:** Gr. 6-8 youth in middle school, including Confirmation preparation for Gr. 7.

**LIFE TEEN:** Gr. 9-12 youth in high school.

**Gathering Time:** Every Sunday 10:30am -12:30pm @ CMCC Don Bosco Hall, except 1<sup>st</sup> Sunday with Youth. Mass and Eucharistic Adoration 11:00am -12:30 pm.

### 主日學 Sunday School

主日上課時間:

幼兒班: 上午11:00 - 12:00(地點: 二樓209室)

其他各班在主日上午9:30 - 10:30am

\*二年班(初領聖體班): 9:30 - 10:45am

上課地點: 一年班: 204室;

二年班初領聖體班: B1地庫;

三及四年班: 209室;

五及六年班: B2地庫

請聯絡BridgetHon: 416-617-8486, 或電郵:lshon@sympatico.ca

#### Time schedule:

Kindergarten: 11:00 - 12:00 noon (Room 209 2/F)

Other classes: 9:30 - 10:30 am

\*Gr. 2 (First Communion class): 9:30 - 10:45

#### Venue:

Gr. 1: Room 204 ;

Gr. 2 (First Communion class): B1 on basement

Gr. 3 - 4: Room 209 ;

Gr. 5 - 6: B2 on Basement.

Please contact Bridget Hon: 416-617-8486, or email: lshon@sympatico.ca

### 國粵語成人堅振班

有成年人還未領受堅振者, 可以到堂區辦公室報名登記, 或致電905-294-1377

聯繫人: 詹修女

### 成人慕道及兒童慕道 RCIA & RCIC

凡有意認識天主教信仰或加入天主教的朋友及四歲以上的子女, 歡迎參加本堂所設的慕道聚會, 有意的朋友可按需要選擇方便參與的組別, 領洗日期則視乎個人參與情況及進度而定。粵語、國語、英語不同組別的慕道聚會資料及報名表格可向堂區辦事處索取, 或掃描以下二維碼, 又或鏈接<https://forms.gle/3tf4yyD9gce53UEN9>  
 People want to know more about Catholicism and they are encouraged to bring their kids over 4 years old to join a RCIA group. They can apply for Baptism on Easter or the Parish Feast Day if their progress is ready. Information and registration form can be taken from the Parish Office or scan QR, or click the link:

<https://forms.gle/3tf4yyD9gce53UEN9>



### 慕道培育時間表 RCIA-RCIC Formation Schedule

語言	聚會時間
粵語	星期三 晚7:30 - 9:00
粵語	星期四 晚7:00 - 8:30

粵語	星期六
	4:15 - 5:45 pm
粵語	星期日
	9:00 - 10:30 am
國語	星期日
	2:00 - 3:30 pm
英文 English	星期日 Sunday
	3:30 - 5:00 pm

### 聖母軍余山聖母支團

聖母軍余山聖母支團誠邀各位教友，恭迎耶穌聖心到自己的家庭，將家庭奉獻給耶穌，請耶穌為王。請在提前彌撒後及主日彌撒（12:30pm前）到聖堂大堂登記，安排恭迎耶穌聖心入王家庭敬禮。

### 聖母軍招收新團員

聖母軍的服務是讓更多的人，認識天主，光榮天主。在聖母領導之下，聖母軍以祈禱，積極的工作，聖化自己的團員，為堂區及社區服務。有意服務堂區的男女教友，請來看看，參加我們每星期的例會。

中華殉道聖人之後支團：開會時間：逢星期二1:30pm 203室  
余山聖母之支團：開會時間：逢星期五下午六時 202室

### 籌備婚禮 (多倫多教區) Application for Marriage

當教友決定結婚時，便該盡早通知堂區。他們要有多方面的準備，有某些程序，必須先準備妥當，才能落實日期。事實上，大部份婚禮都需要一年時間去準備，如果有特別情況(再婚、未成年的新郎或新娘)，所需的時間更多。請預約查詢堂區辦公室。

聯系人: Janny Cheung Jcheung@chinesemartyrs.org

Congratulations on your engagement! Chinese Martyrs Catholic Church is privileged to be a part of your planning process. The following information is presented to guide and assist you. One should register as a member of our Parish and attend Sunday mass at our Parish regularly.

If you decide to hold the ceremony at our Church, Usually applies through the Parish Office one-year before the Wedding Ceremony. Bring along a copy of your Baptismal Certificate(s) and specify the wedding date. Contact to :

Janny Cheung Jcheung@chinesemartyrs.org

### 嬰兒領洗申請

每個月最後一個星期天5:20pm舉行嬰兒領洗，請家長提前報名登記，登記表可在堂區網站下載或至聖堂諮詢處索取。

聯系人: Janny Cheung Jcheung@chinesemartyrs.org

### 聖安多尼會

祈禱聚會：為世界和平，患病者，家人親友，眾靈魂祈禱。

時間：每月第三個星期六早上彌撒後至十二時。

地點：CMCC B1室。

### 主恩歌詠團 Grace of God Choir (8:00am)

現開始招募琴師和團員，我們歌詠團服務於每個主日早上8:00粵語彌撒。歡迎對唱歌及音樂有興趣和熱誠的弟兄姊妹，加入歌詠團一起在禮儀中用歌聲讚美天主。

練歌時間：每個星期日，早上9:00到10:30，有意加入歌詠團的弟兄姊妹，請在早上8:00彌撒之後到歌詠團聯絡我們的團員。

### 鳴遠歌詠團招募

鳴遠歌詠團成立於2019年聖神降臨節，每個主日服務12點40國語彌撒。鳴遠歌詠團現開始招募新團員，歡迎愛好歌唱或者在音樂方面，有專長的兄弟姐妹加入歌詠團，一起在禮儀中用歌聲讚美天主。

聚會時間：每個星期天的中午12點在教堂209練歌，彌撒之後，下午2點到3點半在205練歌。有願意加入歌詠團的兄弟姐妹們，請在12:40彌撒之後到RM205，或聯系Cindy 416-909-7822，謝謝。

### 聖若望圖書館開放須知

歡迎教友借閱，購買書籍及聖物，留在聖堂閱讀書籍。

時間：星期六5時至6時，  
星期日9時至12:30分

圖書館需要招募義工，有意者請到堂區辦事處或義賣攤位諮詢及報名。

### 插花組招募志願者

我們會有繫統的插花培訓及輔導，弟兄姊妹一起為教堂服務平日及重大節慶日。我們以插花傳遞天主是愛的真諦，以心靈深處表達愛天主的真摯。在靜思中與天主相遇。有無經驗都歡迎加入。

聯絡人: Mary: (416)414-7092





Knights of Columbus  
**Keep Christ  
in Christmas**

## Poster Contest

Submission Due : November 17, 2024

Sponsor : Chinese Martyrs' Council 15463

Inquiry : [cmcc.kofc.coloring@gmail.com](mailto:cmcc.kofc.coloring@gmail.com)

Guideline : [www.koccmcc.org/coloring-contest/](http://www.koccmcc.org/coloring-contest/)

\*Note. The poster design contest requires a slogan, paper size 11x17 inches, and Name / Age / Tel. No. This rule does not apply to the picture colouring contest.



Faith in Action



habele 5.

5026 10/21

Family

### 2024年聖誕節圖畫填色比賽得獎名單 2024 Keep Christ in Christmas Pictures Colouring / Poster Design Contest

今年聖誕節圖畫填色比賽，已經完滿結束，得獎名單已經完成。多謝參賽的同學，反應踴躍，圖畫水準很高。得獎名單請參閱告示板，或以下網址，或此堂區通訊（見下頁）。

頒獎禮定於2024年12月7日星期六下午2時，在教堂內舉行。

得獎名單: [http://koccmcc.org/2024\\_contestwinnerslist/](http://koccmcc.org/2024_contestwinnerslist/)

## 2024年聖誕節圖畫填色比賽得獎名單 2024 Keep Christ in Christmas Pictures Colouring / Poster Design Contest

得獎名單: 參見下表 或此網頁 [http://koccmcc.org/2024\\_contestwinnerslist/](http://koccmcc.org/2024_contestwinnerslist/)

<b>幼稚園班 4-5 歲;(Kindergarten; 4-5 years old)</b>		Name of group /Teacher
第一名 (First):	Priscilla Chin Wai Yung	Faith 1/ Elizabeth Yip
第二名 (Second):	Jeremy	Grade1 / Ms. Burdi
第三名 (Third):	Joshua Lin	333 Scout group / Kitty
優異獎 (Excellence):	Ivan Cai	333 Scout group / Sophia Ho
	Charlotte	Sunday 9am RCIC / Mary Chow
	Melody Chu	慕道兒童班/ Marv
	Isabella Zeng	Prince of Peace Chinese school/Alvina Chan
	Movis	333 Scout group
<b>1-2年班; 6-7 歲 (Grade 1-2;6-7 years old)</b>		Name of group /Teacher
第一名 (First):	William Yu	First Communion class/ Carrie Zhao
第二名 (Second):	Joyce	Hope 1 / Mary, Cecilia
第三名 (Third):	George	First Communion class/ Carrie Zhao
優異獎 (Excellence):	Isabella Hou	First Communion class/ Carrie Zhao
	Leo Lin	First Communion class/ Carrie Zhao
	Grace Yu	Hope 2 / Catherince, Bridget
	Viviana Ng	Prince of Peace Chinese school/Alvina Chan
	Jinderson	/
<b>3-4年班; 8-9 歲 (Grade 3-4;8-9 years old)</b>		Name of group /Teacher
第一名 (First):	Annie Huang	/
第二名 (Second):	Jayson Yu	First Communion class/ Carrie Zhao
第三名 (Third):	Katy Chan	RCIC Wednesday / Alvina Chan
優異獎 (Excellence):	Eden	First Communion class/ Carrie Zhao
	Nareen Lin	First Communion class/ Carrie Zhao
	Daphne C	First Communion class/ Carrie Zhao
	Ulica Shen	Prince of Peace Chinese school/Alvina Chan
	Kristy Hong	/
<b>5-6年班; 10-11 歲 (Grade 5-6; 10-11 years old)</b>		Name of group /Teacher
第一名 (First):	Lori Yu	/
第二名 (Second):	Alyssa Li	333 Scout group
第三名 (Third):	Cammy Chan	RCIC Wednesday / Alvina Chan
優異獎 (Excellence):	Hailey Chow	/
	Emily Huang	333 Scout group / Cindy Chan
	Sean Huang	/
	Perry Chen	/
	Catherine Chen	First Communion class/ Carrie Zhao
<b>Age 12 and above 12歲或以上</b>		Name of group /Teacher
第一名 (First):	Sisi Yu	/
第二名 (Second):	Sophia Yu	/
第三名 (Third):	Vivian Yu	First Communion class/ Carrie Zhao
優異獎 (Excellence):	Vicki Chen	/
	Brina	/
	Lucas Tran	Edge / John
	Wing Yic Angelina Chan	Edge / John
<b>Christmas Poster Design Contest Winners' List 聖誕節海報設計比賽得獎者名單</b>		
<b>8-10 years old 8-10 歲</b>		Name of group /Teacher
第一名 (First):	Fenstine	/
第二名 (Second):	Andre Fung	/
<b>11-14 years old 11-14 歲</b>		Name of group /Teacher
第一名 (First):	Sean Huang	/



## 常年期第三十主日插花靈感

插花組姐妹

主日福音谷10:46-52耶穌和他的門徒，及一大群人，從耶裡哥出來的時候，有一個瞎眼的乞丐，即提買的兒子，巴爾提買，坐在路旁。他一聽說是納匝肋人耶穌，就喊叫說：「耶穌，達味之子，可憐我吧！」有許多人就斥責他，叫他不要呼叫；但他越發喊叫說：「達味之子，可憐我吧！」耶穌就站住，說：「叫他過來！」人就叫那瞎子，對他說：「放心！起來！他叫你呢！」瞎子就扔下自己的外衣，跳起來，走到耶穌面前。耶穌對他說：「你願意我給你做什麼？」瞎子說：「師父！叫我看見！」耶穌對他說：「去吧！你的信德救了你。」瞎子立刻看見了，就在路上，跟隨耶穌去了。

花藝主題：玫瑰經祈禱——主，讓我看見

這次插花我們第三組幾位姊妹先在群裡討論確定了做心形玫瑰經唸珠的圖案，顏色也確定選用鮮艷貴氣的紅玫瑰，且用香檳玫瑰做配。本來認為星雲組長剛剛教授過心形插花，會比較容易，但是在插花過程中還是髮現很多問題。比如：如何掰開半開的玫瑰，剪枝選葉，花泥的固定，花臉的朝向，插花的整體

效果及在祭廳擺放的位置比例等等，書到用時方恨少。這些基本知識和技能是以前組長曾經教授過的，我們沒有消化，缺少實踐，因此插出的花還是問題不少。這和我的信仰成長很相似，我往往以為聽懂了耶穌的話，也讀了聖經，可是我往往沒有把話語“默存於心，反復思量”，也沒有把話語轉化為實踐，所以耶穌說有些人：“看，卻看不見；聽，卻聽不見”。玫瑰經插花提醒我們記唸學習聖母謙卑聆聽的德行；今天的福音也提醒我學習瞎子的信德，讓我們呼求耶穌治愈我們：主，叫我們看見！主，讓我們隨你行！祈禱：慈悲的主，感謝您讓我們通過教堂插花侍奉您，求您治愈我們的雙目，治愈我們的心，讓我們看清楚明白您是我們的誰，能明白領悟您的對我們講的話語，賜予我們恩寵做好我們的服侍，用我們的身心靈光榮您！你是治愈的主，您永生永王，阿門！



## 2024 Advent/Christmas/New Year Schedule 將臨期/聖誕期及新年時間表

(更新 Updated: 2024-11-17)

Dec.14 <sup>th</sup> Saturday 12月14日 星期六	Advent Retreat in Cantonese 10:00 am – 3:00 pm Spiritual Director : Rev. Bosco Wong Venue : CMCC Don Bosco Hall  <b>* Followed by The Sacrament of Anointing for the elder *</b>	將臨期粵語避靜 10:00 am – 3:00 pm 神師：黃礎健神父 地點：鮑思高禮堂  <b>*避靜後接著舉行長者傅油聖事*</b>
Dec. 16-20 <sup>th</sup> Monday - Friday 12月16-20日 星期一至五	Advent Confessions 10:00 am - 12:00 pm / 3:00 pm – 5:00 pm  One hour before evening Mass Mon/Wed/Friday : 7:00 pm – 7:45 pm Tue/Thursday : 6:15 pm – 7:15 pm	將臨期堂區告解週 10:00 am - 12:00 pm / 3:00 pm – 5:00 pm  黃昏彌撒前 1 小時 星期一，三，五：7:00 pm – 7:45 pm 星期二，四：6:15 pm – 7:15 pm
Dec.17 <sup>th</sup> Tuesday 12月17日 星期二	Day of Confessions 7:00 pm – 9:00 pm  <b>* Evening Mass cancelled *</b>	堂區告解日（邀請多位神父聽告解） 7:00 pm – 9:00 pm  <b>* 晚上彌撒取消 *</b>
Dec.21 <sup>st</sup> Saturday 12月21日 星期六	Advent Retreat in Mandarin 10:00 am – 3:00 pm Spiritual Director : Rev. Matthew Wang  <b>* Followed by The Sacrament of Anointing for the elder *</b>	將臨期國語避靜 10:00 am – 3:00 pm 神師：王天偉神父 地點：鮑思高禮堂  <b>*避靜後接著舉行長者傅油聖事*</b>
Dec.24 <sup>th</sup> Tuesday 12月24日 星期二	Vigil of the Nativity (Christmas Eve)  English Mass: 7:00 pm Cantonese Mass: 9:30 pm (Fr. Gan) Midnight Mass: 11:30 pm	聖誕平安夜彌撒  英語彌撒：7:00 pm 粵語彌撒：9:30 pm（甘神父） 子夜彌撒：11:30 pm（國粵語共祭）
Dec.25 <sup>th</sup> Wednesday 12月25日 星期三	The Nativity of the Lord (Christmas Day) Same as Sunday Mass schedule  <b>* 8am Mass cancelled *</b>	聖誕節彌撒 與主日彌撒相同  <b>*早上 8:00 彌撒取消*</b>
Dec.31 <sup>st</sup> Tuesday 12月31日 星期二	The Solemnity of Mary, the Holy Mother of God Vigil Mass time : to be confirmed	天主之母聖母瑪利亞  守夜彌撒: 容後確定
Jan.1 <sup>st</sup> 2025 Monday 1月1日 星期一	The Solemnity of Mary, the Holy Mother of God  Same as Sunday Mass schedule	天主之母聖母瑪利亞  與主日彌撒相同



天主教中華殉道聖人堂

將臨期粵語堂區退省

# 將臨期的禮儀及 靈修精神

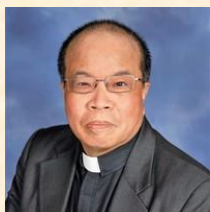


- 禮儀的背後意義
- 禮儀動向之改變
- 將臨期悔改與四旬期悔改之別
- 將臨期主日讀經
- 聖誕期主日讀經

日期：二零二四年十二月十四日(星期六)

報名：諮詢處

講者：黃礎健神父



黃礎健神父屬渥太華教區，已晉鐸四十年。退休後改變環境遷到多市，輔助牧民工作。一九九零年耶穌會額我略大學神學博士。除主要在本地牧民工作外，也有在大學授課及多年在教區工作。

時間	活動
09:10 - 09:45	彌撒
09:45 - 10:00	登記、歡迎
10:00 - 11:00	主題講座 (1)
11:00 - 11:10	小休
11:10 - 12:00	主題講座 (2)
12:00 - 12:45	午膳
12:45 - 01:45	主題講座 (3)
01:45 - 02:00	小休
02:00 - 03:00	主題講座 (4)
03:00	長者傅油 (聖堂內)



來，

Come, Follow Me  
Venite Me!

(瑪 Matt 4:19a)

跟  
隨  
我



熱烈祝賀  
鄧建衛神父晉鐸30周年  
Rev. Andrew Deng, CSJB  
胡俊維神父晉鐸20周年  
Rev. Michael Hu, CSJB

**感恩聖祭**

- 日期：12月8日 (星期日)
- 時間：下午4時
- 地點：天主教多倫多中華殉道聖人堂  
2755 Dension Street  
Markham, ON L3S 2J3

**聯歡晚宴**

- 日期：12月8日 (星期日)
- 地點：帝寶名宴  
8360 Kennedy Rd, Markham  
(五時半恭候，六時入席)
- 餐券：每位\$60 (大小同價)



天主教多倫多中華殉道聖人堂  
The Chinese Martyrs Catholic Church

Design: Artwork - 2024.10.28 CMCCEddie





**日期：**2024年12月21日（周六）  
**时间：**10:00am-3:00pm  
**形式：**实体&zoom同时进行。  
**实体地点：**圣人堂鲍思高礼堂  
**报名方式：**  
 微信二维码 - 大家可在堂区咨询处扫描入群报名  
 二维码亦发放于各善会（微信群）  
**电话查询：**416-786-8688  
**讲师：**王天伟神父

将临期  
 Advent  
 国语避静

**“你们都是神，  
 都是至高者的子民！”**  
 （咏82:6）  
**——教会中人的  
 “神”化思想**

  
 天主教多明我中華殉道聖人堂  
 The Chinese Martyrs Catholic Church





CANADIAN CONFERENCE  
OF CATHOLIC BISHOPS



天主教中華殉道聖人堂  
The Chinese Martyrs Catholic Church

# 加拿大天主教主教團 〈希望的視野〉

## 天主教的臨終和寧養護理指引

- (1) 了解如何面對臨終和死亡
- (2) 在生命盡頭時所作的分辨和決定
- (3) 陪伴渡過人生最後的時刻
- (4) 團體提供的支緩和整合

神學講師 - Edmond Lo 加拿大神學碩士

醫學講師 - Jason Kwok 醫生

社區護理講師 - Tony Cheung 安省註冊社工

主持 - Marisa Kan 醫院寧養護理護士

主持 - Raphael Wu 癌症關懷小組協調員

日期/時間: November 30 (10am - 3pm)  
& December 7 (10am - 4pm)

地點: 鮑思高禮堂

講座以粵語進行  
登記：堂區接待處





# 2025 4月24日 - 5月11日

## 聖保祿土耳其、希臘傳教之旅 18天

### • 行程 •

伊斯坦堡、卡帕多細雅、洞穴教堂、科尼亞依科尼雍、不息狄雅、安提約基雅、安提約基雅、勞狄刻雅、七教會、耶辣頗里、斯米納、非拉德非雅、棉花堡、厄弗所、米肋托、聖母故居、雅典、格林多、拉里薩、貝洛雅、得撒洛尼亞、乃阿頗里。



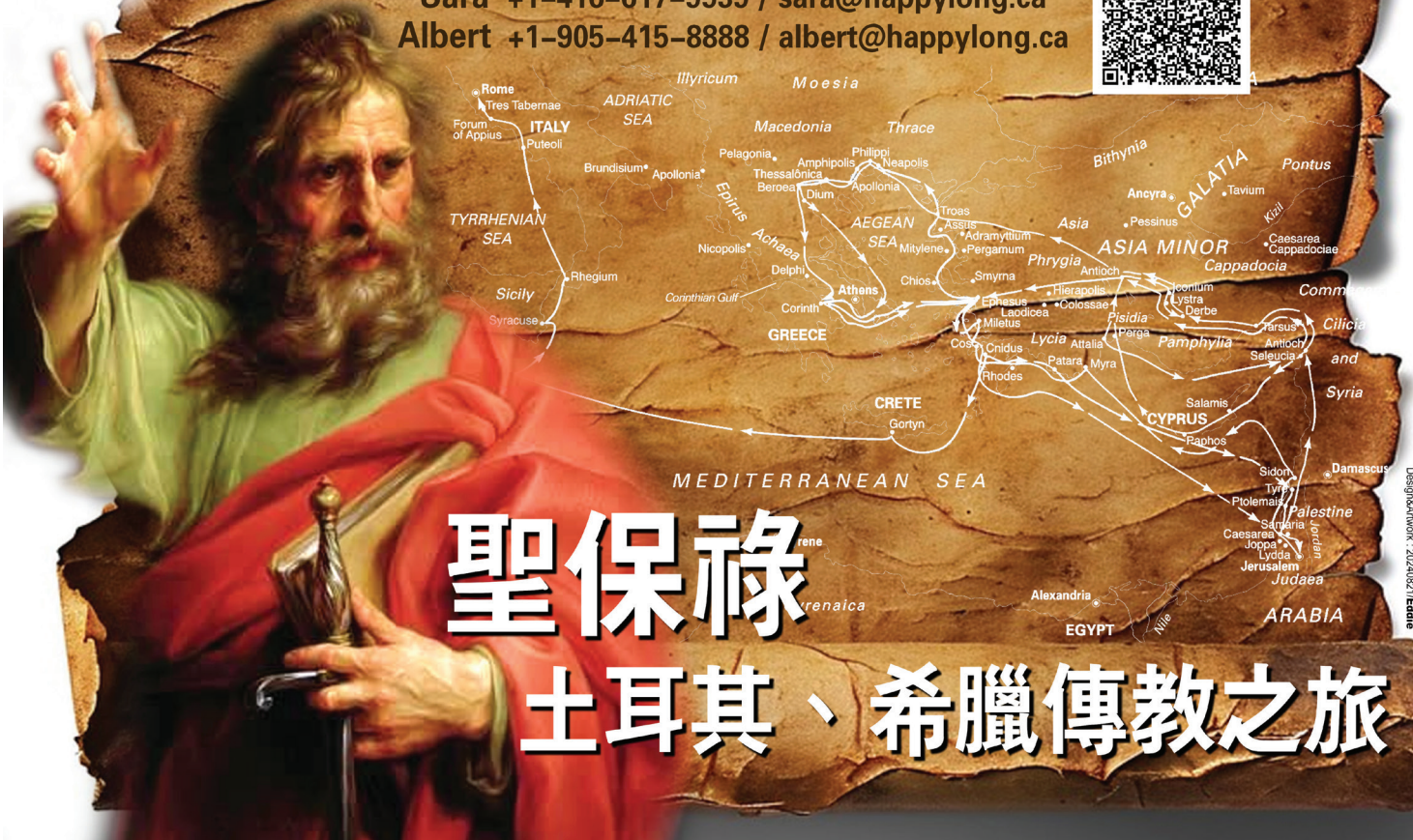
• 隨團神師 •  
甘立祖神父

Rev. John Lizu Gan, CSJB

- 費用 (包括機票、住宿、彌撒奉獻、導遊..等) •
- 雙人房 每人 \$7,980 + 土耳其/希臘機票
- 單人房 附加 \$1,800 + 土耳其/希臘機票

### • 報名及查詢 •

Sara +1-416-617-9939 / sara@happylong.ca  
Albert +1-905-415-8888 / albert@happylong.ca



# 聖保祿 土耳其、希臘傳教之旅



堂區資料  
Church Information

主任司鐸  
Pastor

盧智軍神父 CSJB  
Rev. Zhijun (Stephen) Lu  
frstephenlu@gmail.com  
Cell : (437) 429-6888  
(週一-休假 Mon. off)

助理司鐸  
Associate Pastors

鄧建衛神父 CSJB  
Rev. Andrew Jianwei Deng  
adeng@archtoronto.org  
Cell : (416) 418-7333  
(週一-休假 Mon. off)

甘立祖神父 CSJB  
Rev. John Li Zu Gan  
frjohngan@gmail.com  
Cell : 647-990-0990  
(週四-休假 Thu. off)

胡俊維神父 CSJB  
Rev. Michael Hu  
frmichaelhu@gmail.com  
Cell : 437-218-3388  
(週五-休假 Fri. off)

堂區修女  
Sister

詹貴慧修女 O.P.  
Sister Alberta Guihui Zhan  
zhanalberta@163.com  
(R:905-471-0743 )  
(週五-休假 Fri. off)

神父宿舍  
Rectory

68 Chatelaine Drive  
Markham, Ontario L3S 4T2  
905-554-1398

「堂區通訊」  
編輯組

cmcc@chinesemartyrs.org  
(歡迎聯絡及投稿)

2025 JUBILEE ITALY 14 DAYS PILGRIMAGE  
YOUTH GROUP

2025禧年 意大利14天朝聖之旅(青年團)

7.7 - 7.20, 2025



Toronto ~ Venice ~

Padua ~ Verona ~ Assisi ~

Foggia ~ Orvieto ~ Rome ~ Toronto

多倫多 ~ 威尼斯 ~ 帕多瓦 ~ 維羅納 ~

亞西西 ~ 福賈 ~ 奧爾維耶托 ~ 羅馬 ~ 多倫多

FEES: (Inc. Tickets, Accommodation, Tour Guide) 費用: (包含回機票、住宿、導遊.....)

Double Rm: \$5,390 each 雙人房 每人 \$5,390

Single Rm: \$1,600 extra 單人房 附加 \$1,600

Registration & Enquiry 報名及查詢: Sara (416)617-9939/sara@happylong.ca  
Albert (905)415-8888/albert@happylong.ca

For detail information  
please scan QR code



詳情請掃二維碼

名額有限欲購從速

天主教中華殉道聖人堂  
THE CHINESE MARTYRS CATHOLIC CHURCH

隨團神師: 胡俊維神父  
Rev. Michael Hu - CSJB  
隨團修女: 詹貴慧修女  
Sr. Alberta Zhan - OP

